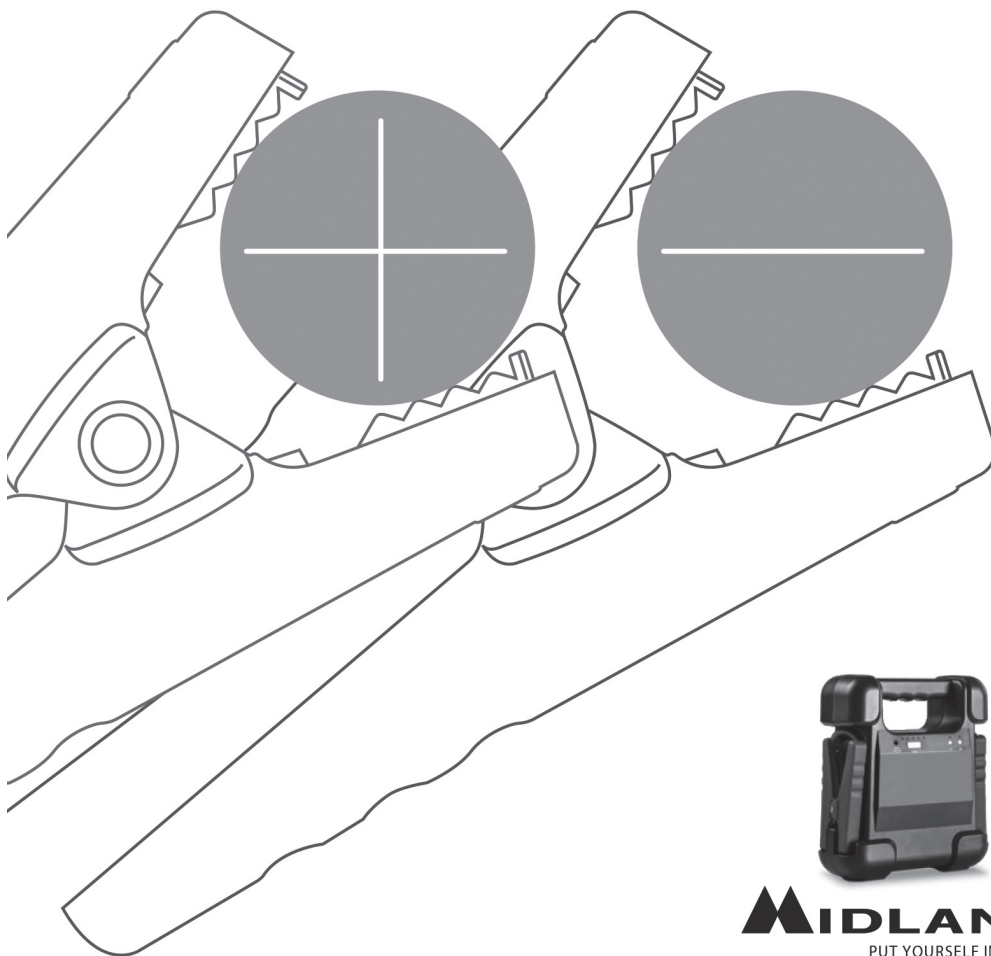


ENERJUMPTRUCK

ISTRUZIONI
INSTRUCTION GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION

ITALIANO	1
ENGLISH	7
DEUTSCH	13
ESPAÑOL	19
FRANÇAIS	25
PORTUGUÊS	31
ΕΛΛΕΝΙΚΑ	37

ENERJUMP TRUCK

AVVIATORE PER MEZZI PESANTI



PRECAUZIONI/SICUREZZA

- Caricare completamente **Enerjump Truck** prima dell'uso.
- **Attenzione:** Tenere l'apparato lontano dall'acqua e dal fuoco.
- **Attenzione:** Pericolo di scossa. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non inserire oggetti nella presa Input DC. Non aprire **Enerjump Truck**.
- **Pericolo di esplosione.** Non utilizzare **Enerjump Truck** nelle vicinanze di sostanze o vapori infiammabili, o gas.
- **Pericolo d'incendio.** Non schiacciare o forare **Enerjump Truck**. Non cortocircuitare i cavi. **Enerjump Truck** è stato studiato per avviamenti brevi. Tra un avviamento e un altro lasciate raffreddare **Enerjump Truck** per almeno 1 minuto.
- Non toccare i cavi immediatamente dopo l'uso, potrebbero essere molto caldi.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

- Temperatura di funzionamento: L'utilizzo di **Enerjump Truck** a temperature troppo elevate o troppo basse può ridurre la capacità della batteria e ridurre l'autonomia.

Nota: *In condizioni di freddo estremo, consigliamo di conservare Enerjump Truck in ambienti chiusi.*

- Quando utilizzate **Enerjump Truck** togliersi oggetti metallici come anelli, braccialetti, collane ed orologi.

PRECAUZIONI GENERALI

- **Enerjump Truck** contiene una batteria Li-Cobalto ricaricabile. La batteria è interna e non può essere sostituita. La batteria deve essere appositamente smaltita quando non tiene più la carica.
- Accorgimenti appropriati durante la carica miglioreranno la durata delle batterie.

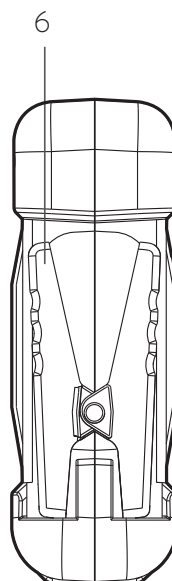
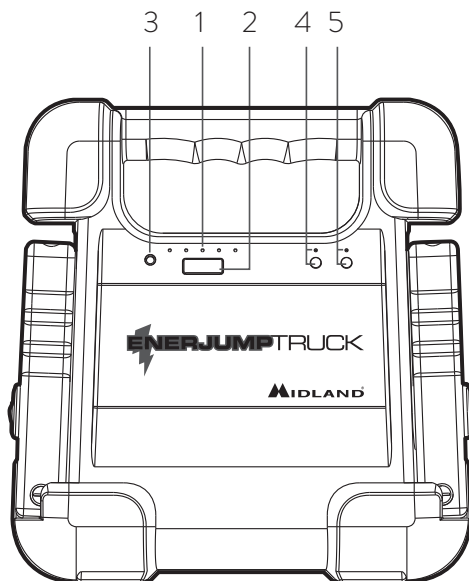
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Aviatore con pinze
- Caricatore da auto 12V
- Caricatore da muro



FUNZIONAMENTO

1. Indicatore del livello di carica
2. Pulsante Test
3. Presa di ricarica Input 14V 1A
4. Pulsante per la selezione 12V e suo indicatore
5. Pulsante per la selezione 24V e suo indicatore
6. Pinze per batterie



INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA

Premete il pulsante Test per visualizzare il livello di batteria.
Durante la carica, i led lampeggeranno uno dopo l'altro.

Il numero di led accesi indica la capacità della batteria:

Indicatori	Nessun led acceso	5 lampeggianti	1 fisso	2 fisso	3 fisso	4 fisso	5 fisso
Capacità Batteria	0%	10%	20%	40%	60%	80%	100%

Quando **Enerjump Truck** è completamente carico i led si spengono.

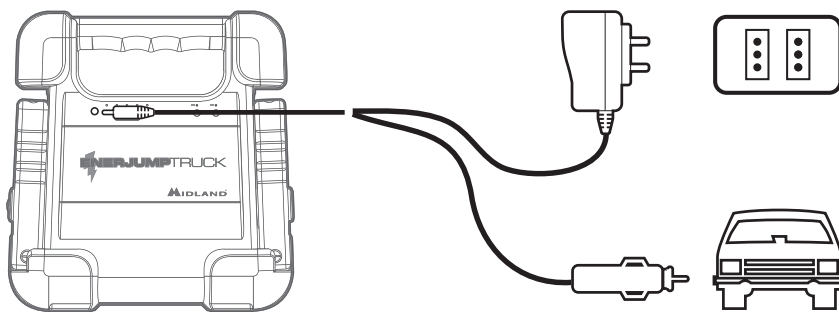
RICARICA DI ENERJUMP TRUCK

Raccomandiamo di ricaricare completamente **Enerjump Truck** ogni 6 mesi.

- Collegate l'adattatore da muro alla presa di corrente.
- Collegate il jack del caricatore da muro alla presa 'Input 14V-1A' di **Enerjump Truck**.

Oppure:

- Inserite il caricatore da auto 12V nella presa accendisigari del veicolo.
- Collegate l'altra estremità del caricatore da auto alla presa 'Input 14V-1A' di **Enerjump Truck**.



SMART JUMP START SYSTEM™

Enerjump Truck è dotato della funzione Smart Jump Start System che ha le seguenti caratteristiche:

- Rilevazione automatica della tensione di batteria
- Protezione contro i corto circuiti
- Protezione contro l'inversione di polarità

Questa funzione è sempre attiva e può essere disattivata selezionando manualmente la tensione di batteria (tenete premuto per 2 secondi l'interruttore 12V o 24V).

Attenzione: in questo caso, solo la protezione contro i corto circuiti rimane attiva.

AVVIARE UN VEICOLO

- Assicuratevi che **Enerjump Truck** sia carico (il numero di led accesi non deve essere inferiore a 3).
- Spegnete tutti gli accessori sul veicolo.
- Collegate la pinza rossa al contatto positivo (+) e collegare la pinza nera al contatto negativo (-).

Attenzione: fate attenzione alla polarità!

Enerjump Truck riconosce automaticamente la tensione di batteria 12V o 24V (Smart Jump Start System™)*.

- Accendete il veicolo.
 - Quando il motore parte, entro 30 secondi scollegate le pinze dalla batteria del veicolo.
 - Lasciate acceso il motore del veicolo per alcuni minuti.
 - Se il veicolo non si accende al primo tentativo, aspettate 1 minuto prima di riprovare.
- * Se il dispositivo non riconosce automaticamente la tensione di batteria 12 o 24V seguite questa procedura:
- Controllate che le pinze siano ben fissate alla batteria del veicolo.
 - Se **Enerjump Truck** non riconosce automaticamente la tensione di batteria, tenete premuto il tasto 12V o 24V a seconda del tipo di veicolo che dovete avviare.

Nota: questa procedura disattiva lo Smart Jump Start System™ (vedi paragrafo precedente).

- Se ancora non avviene nessun avviamento, verificate che il veicolo non abbia altri problemi o guasti.

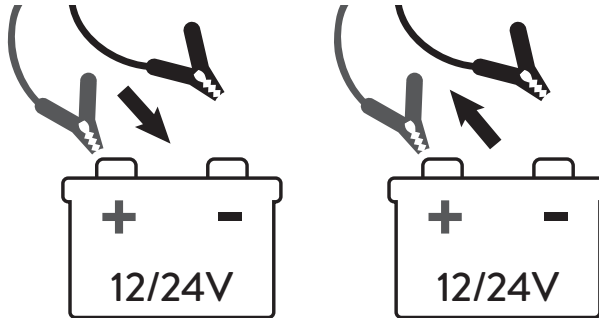


TABELLA DELLE SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Gli indicatori 12V/24V lampeggiano	Protezione contro i corto circuiti	Eliminate il corto circuito e successivamente sbloccate Enerjump Truck tenendo premuto per 5 secondi l'interruttore Test.
Gli indicatori 12V/24V lampeggiano quando le pinze vengono collegate alla batteria	Protezione contro l'inversione di polarità.	Verificate che le pinze siano collegate nel modo giusto.

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni	210 x 230 x 75mm
Peso	1600g
Tempo di ricarica	8 ore
Capacità	24000mAh
Input	14V-1A
Output	12V /24V Jump Start
Corrente di avvio	500A(12V)/250A(24V)
Corrente di picco	1000A(12V)/500A(24V)
Temperatura operativa	-20°C / +60°C

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Per informazioni sulla garanzia visitate il sito www.midlandeurope.com

Il prodotto è marcato CE ed è di libero uso in tutti i paesi EU. La Dichiarazione di conformità in lingua può essere scaricata dal sito www.midlandeurope.com

ENERJUMP TRUCK

JUMP STARTER



SAFETY INSTRUCTIONS / WARNINGS

- Charge **Enerjump Truck** fully prior to use.
- WARNING: Keep the unit clear of fire and water.
- WARNING: Shock Hazard. Keep away from children. Do not insert foreign objects into the DC input jack. Do not open **Enerjump Truck**.
- WARNING: Explosion Hazard. Do not use this product where there are flammable fumes or gases, such as in the bilge of a gasoline-powered boat, or near propane tanks.
- WARNING: Fire Hazard. Do not crush or puncture **Enerjump Truck**. Do not short circuit metal contacts or cables. The jump start feature is designed for short term operation only. Allow **Enerjump Truck** to cool down for at least 1 minute after each jump start attempt.
- Do not touch cables immediately after use, they could be overheated.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Operating temperature: Using **Enerjump Truck** at high or low temperatures may reduce the internal battery capacity and shorten the battery life.

Note: In extreme cold weather conditions, please bring Enerjump Truck indoors for best results.

- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with batteries.

GENERAL WARNINGS

- **Enerjump Truck** is supplied with a rechargeable Li-Cobalt battery. This battery is self-contained and not consumer replaceable. Battery must be disposed of properly when it no longer holds a charge.
- Proper charging practices will increase the life of the batteries.

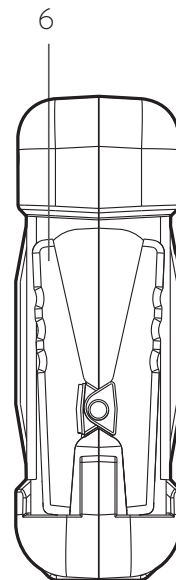
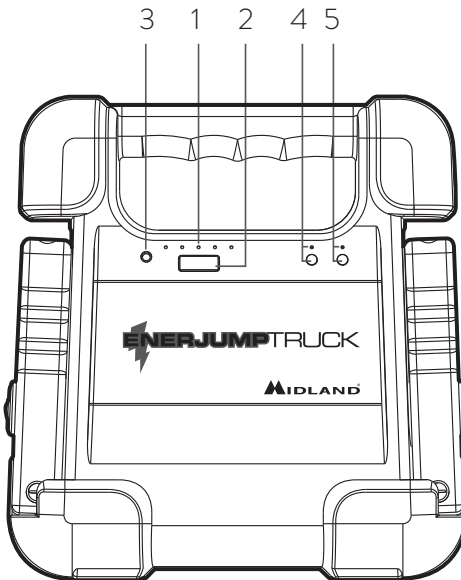
WHAT'S IN THE BOX

- Jump starter with clamps
- Wall charger
- 12V car charger



OPERATIONS

1. Charge level indicator
2. Test switch
3. 14V 1A Input
4. 12V indicator and switch
5. 24V indicator and switch
6. Battery clamps



CHARGE LEVEL INDICATOR

Press the TEST button to check the battery level.
When charging, the indicator lights will flash one by one.

The number of steady indicator lights show the battery capacity:

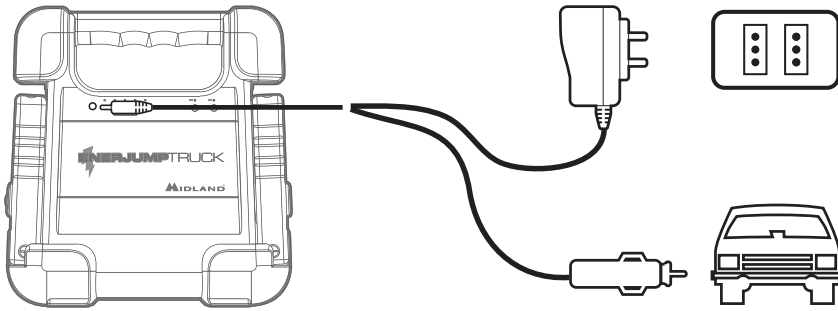
Indicator lights	No light	5 flashing	1 steady	2 steady	3 steady	4 steady	5 steady
Battery capacity	0%	10%	20%	40%	60%	80%	100%

All indicator lights are off when charging is completed.

CHARGING ENERJUMP TRUCK

We recommend to fully charge **Enerjump Truck** every 6 months.

- Plug the wall adaptor into the universal socket.
 - Connect the 14V-1A input port of **Enerjump Truck** to the other end of the wall charger.
- or
- Plug the car adaptor into the socket of the cigarette lighter.
 - Connect the 14V-1A input port of **Enerjump Truck** to the other end of the car adaptor.



SMART JUMP START SYSTEM™

The device has a built in Smart Jump Start System.

This system has the following features:

- Automatically recognizes the starting voltage
- Automatically protects the device against short circuits
- Automatically prevents the polarity inversion

This system is always active.

It can be deactivated by manually selecting the starting voltage (keep pressed for 2 seconds the 12V/24V Switch)

ATTENTION: In this case only short circuits protection is still available.

STARTING A VEHICLE

Make sure that **Enerjump Truck** is properly charged (the number of the indicator lights must be not less than 3).

- Turn off all the accessories on the vehicle.
- Connect the red battery clamp of the jumper cable to the vehicle's positive (+) battery terminal and connect the black battery clamp to the vehicle's negative (-) battery terminal. Warning: pay attention to the polarity!

The product will automatically identify the 12V/24V auto voltage (Smart Jump Start System™)*.

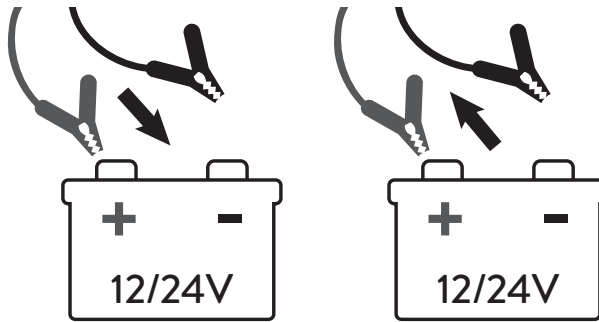
- Turn the ignition key to start the vehicle.
- If the engine starts, disconnect the red and black clamps from the vehicle's battery terminal within 30 seconds.
- Leave the vehicle's engine running for a few minutes.
- If the vehicle does not start on the first trial, wait for 1 minute before trying to start the vehicle again.

* If the product will NOT automatically identify the 12V/24V auto voltage please proceed as follows :

- Check the connection of the **Enerjump Truck** clamps to the battery of the vehicle.
- If the product doesn't recognize the auto voltage automatically, keep pressed the 12/24V Switch accordingly to the vehicle battery type.

NOTE: This procedure will disable the Smart Jump Start System™ (see point before).

- If still no Jump Start Reaction after the above steps, please check the vehicle to see if other problem happens.



TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSES	CORRECTIVE ACTION
12V/24V indicators are blinking	Self protection against short circuits	Unlock Enerjump Truck by pushing the Switch Test for 5 seconds after the short circuit has been removed.
12V/24V indicators are blinking when connected to vehicle's battery	Self protection against polarity inversion.	Check if the Red and Black clamps are connected in the proper mode.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Size	210 x 230 x 75mm
Weight	1600g
Charging hours	8 hours
Capacity	24000mAh
Input	14V-1A
Output	12V /24V Jump Start
Starting current	500A(12V)/250A(24V)
Peak current	1000A(12V)/500A(24V)
Temperature range	-20°C / +60°C

Specifications are subject to change without notice.

For information about the warranty please visit www.midlandeurope.com

The product complies to CE and is free use in all EU countries. The Declaration of conformity can be downloaded at www.midlandeurope.com

ENERJUMP TRUCK

STARTHILFEGERÄT FÜR LKWS



SICHERHEITSHINWEISE / WARNUNGEN

- Laden Sie das **Enerjump Truck** vor der Verwendung vollständig auf.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät fern von Feuer und Wasser.
- **WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Von Kindern fernhalten. Keine Fremdkörper in die Anschlüsse der DC-Eingangsbuchse stecken. Öffnen Sie nicht das Gehäuse des **Enerjump Truck**.
- **WARNUNG:** Explosionsgefahr. Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, wo brennbare Dämpfe oder Gase vorhanden sein könnten, wie zum Beispiel in der Bilge eines benzinbetriebenen Boots oder in der Nähe von Gasflaschen.
- **WARNUNG:** Brandgefahr. Das **Enerjump Truck** nicht zerdrücken oder durchstechen. Metallkontakte oder Kabel nicht kurzschließen. Die Starthilfe-Funktion ist nur für kurzzeitigen Betrieb ausgelegt. Lassen Sie das **Enerjump Truck** nach jedem Startversuch für mindestens 1 Minute abkühlen. Die Kabel nicht sofort nach dem Gebrauch berühren, da diese heiß sein könnten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Betriebstemperatur: Die Benutzung des **Enerjump Truck** bei hohen oder niedrigen Temperaturen kann die interne Batteriekapazität verringern und die Lebensdauer der Batterie verkürzen.

Hinweis: Für beste Ergebnisse bei sehr kalten Wetterbedingungen, bringen Sie bitte das Enerjump Truck in Innenräume.

- Legen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren ab, bevor Sie mit Batterien arbeiten.

ALLGEMEINE WARNUNGEN

- Das **Enerjump Truck** enthält einen Lithium-Cobalt-Akku. Dieser Akku ist in sich abgeschlossen und kann vom Verwender nicht ausgetauscht werden. Wenn der Akku seine Ladung nicht mehr hält, muss dieser ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Richtiges Laden erhöht die Lebensdauer der Batterien.

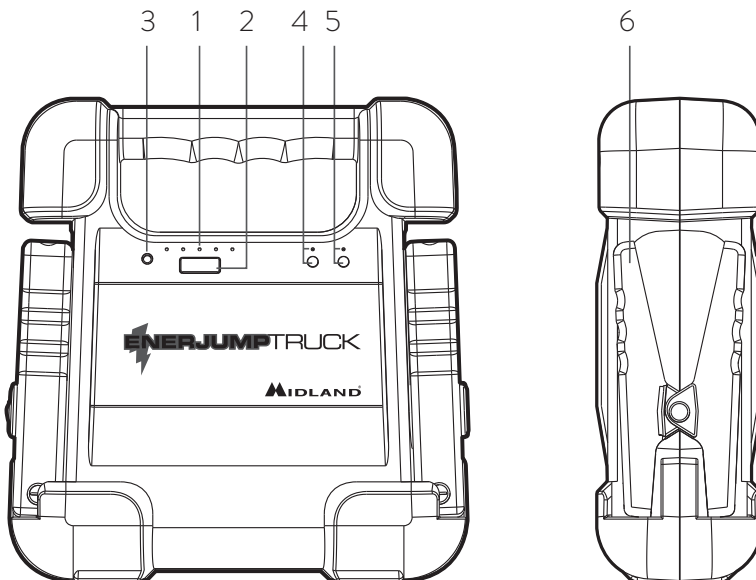
LIEFERUMFANG

- Starthilfegerät mit Polzangen
- Netzladegerät
- 12V KFZ-Ladeadapter



BEDIENUNG

1. Ladezustandsanzeige
2. Prüftaste ‚Test‘
3. 14V 1A Eingang
4. 12V Anzeige und Taste
5. 24V Anzeige und Taste
6. Polzangen



ANZEIGE DES LADEZUSTANDS

Drücken Sie die Taste 'TEST', um den Ladezustand der Batterie überprüfen.

Während des Ladevorgangs blinken die LEDs eine nach der anderen.

Die Anzahl der stetig leuchtenden LEDs zeigt die Batterieladung:

Anzeigen	Keine Anzeige	5 blinkt	1 leuchtet	2 leuchten	3 leuchten	4 leuchten	5 leuchten
Batteriekapazität	0 %	10 %	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %

Alle LEDs sind aus, wenn der Ladevorgang beendet ist.

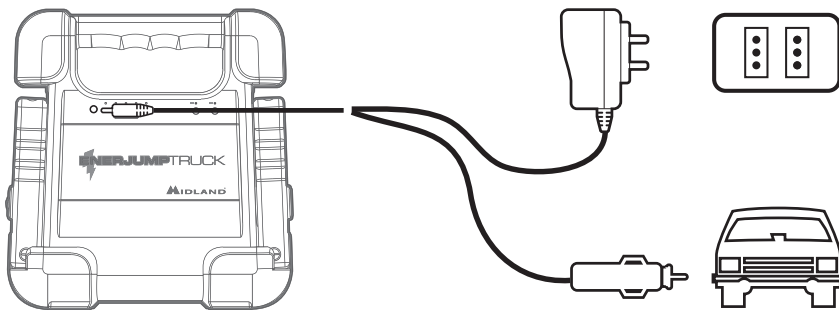
AUFLADEN DES ENERJUMP TRUCK

Wir empfehlen, das **Enerjump Truck** alle 6 Monate vollständig aufzuladen.

- Stecken Sie das Netzladegerät in eine 230 V Steckdose
- Verbinden Sie das DC-Kabel des Netzladegeräts mit dem 14V-1A Eingangsanschluss des **Enerjump Truck**

oder

- Stecken Sie den Kfz-Adapter in die Buchse des Zigarettenanzünders
- Verbinden Sie das Ausgangskabel des KFZ-Adapters mit dem 14V-1A Eingangsanschluss des **Enerjump Truck**



SMART JUMP START SYSTEM™

Das Gerät enthält ein intelligentes Starthilfe-System.

Dieses System verfügt über folgende Features:

- Automatische Erkennung der Bordspannung
- Automatischer Schutz des Gerätes gegen Kurzschlüsse
- Automatische Verhinderung von Polaritätsumkehrung

Dieses System ist immer aktiv.

Es kann abgeschaltet werden durch manuelle Auswahl der Ausgangsspannung (für 2 Sekunden die 12V / 24V-Taster gedrückt halten)

ACHTUNG: In diesem Fall ist nur noch der Kurzschluss-Schutz aktiv.

STARTEN EINES FAHRZEUGS

Stellen Sie sicher, dass das **Enerjump Truck** ordnungsgemäß geladen ist (die Anzahl der leuchtenden LEDs, darf nicht kleiner als 3 sein).

- Schalten Sie alle Zubehörteile des Fahrzeugs aus.
- Verbinden Sie die rote Polzange des Starthilfekabels mit dem Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie und die schwarze Polzange mit dem Minuspol (-) der Batterie.

Warnung: Achten Sie auf die Polarität!

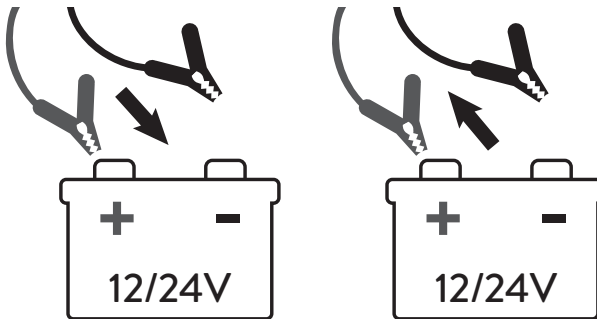
- Das Gerät wird automatisch die Bordspannung 12V / 24V erkennen (Smart Jump Start System™) *
- Betätigen Sie den Anlasser zum Starten des Fahrzeugs
- Wenn der Motor angesprungen ist, entfernen Sie innerhalb von 30 Sekunden beide Polzangen von den Batteriepolen .
- Lassen Sie den Fahrzeugmotor einige Minuten laufen.
- Wenn das Fahrzeug beim ersten Versuch nicht anspringt, 1 Minute warten, bevor Sie erneut versuchen das Fahrzeug zu starten

* Wenn das Gerät NICHT automatisch die 12V / 24V Bordspannung erkennt, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Überprüfen Sie die Verbindung der **Enerjump Truck** Polzangen an der Batterie des Fahrzeugs.
- Wenn das Gerät nicht automatisch die Bordspannung erkennt, drücken und halten Sie entsprechend des Typs der Fahrzeugbatterie die 12 oder 24V-Taste.

HINWEIS: Dieses Verfahren deaktiviert das Smart Jump-Start-System™ (siehe vorstehende Punkte)

- Wenn nach den oben genannten Schritten immer noch keine Starthilfe möglich ist, überprüfen Sie bitte das Fahrzeug, ob ein anderes Problem besteht.



FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHEN	KORREKTURMASSNAHME
12V / 24V Anzeigen blinken	Sicherung gegen Kurzschlüsse	Beseitigen Sie den Kurzschluss und entsperren Sie das Enerjump Truck , indem Sie die Taste Test für 5 Sekunden drücken
12V / 24V Anzeigen blinken, beim Anschluss an die Fahrzeugbatterie	Sicherung gegen Verpolung	Überprüfen Sie, ob die rote und die schwarze Klemme an dem jeweils richtigen Batteriepol angeschlossen ist.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	210 x 230 x 75mm
Gewicht	1600g
Ladezeit	8 Stunden
Kapazität	24000mAh
Eingang	14V-1A
Ausgang	12V / 24V Starthilfe
Anlassstrom	500A(12V) / 250A(24V)
Spitzenstrom	1000A(12V) / 500A(24V)
Betriebstemperatur	-20°C / +60°C

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Informationen über die Garantie finden Sie auf www.midlandeuropa.com

Dieses Produkt entspricht den CE Vorschriften und kann in allen EU-Ländern frei benutzt werden. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse heruntergeladen werden www.midlandeuropa.com

ENERJUMP TRUCK

ARRANCADOR



PRECAUCIONES/SEGURIDAD

- Cargue completamente **Enerjump Truck** antes de usarlo.
- **ATENCIÓN:** Mantenga la unidad lejos del fuego y del agua.
- **ATENCIÓN:** Peligro de descarga. Mantenga la unidad lejos del alcance de niños o animales. No inserte objetos en la entrada DC. No abra **Enerjump Truck**.
- **ATENCIÓN:** Peligro de explosión. No use este producto cerca de sustancias o gases inflamables.
- **ATENCIÓN:** Peligro de incendio. No aplaste ni perforo **Enerjump Truck**. No cortocircuite los cables. **Enerjump Truck** ha sido diseñado para arranques breves. Deje enfriar **Enerjump Truck** al menos 1 minuto después de cada intento de arranque.
- No toque los cables inmediatamente después de su uso, pueden estar muy calientes.

PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD

- Temperatura Operativa: Usar **Enerjump Truck** a temperaturas extremas puede reducir la capacidad de la batería y acortar la vida de ésta.

Nota: *En condiciones de frío extremo, guarde Enerjump Truck en ambientes cerrados.*

- Cuando use Enerjump Truck, quítese objetos metálicos como anillos, pulseras, colgantes y relojes.

ADVERTENCIAS GENERALES

- **Enerjump Truck** se suministra con una batería recargable de Li-Cobalto. Esta batería es interna y no reemplazable por el usuario. La batería debe desecharse correctamente cuando ya no se pueda cargar.
- Cargas completas periódicas aumentarán la vida de la batería.

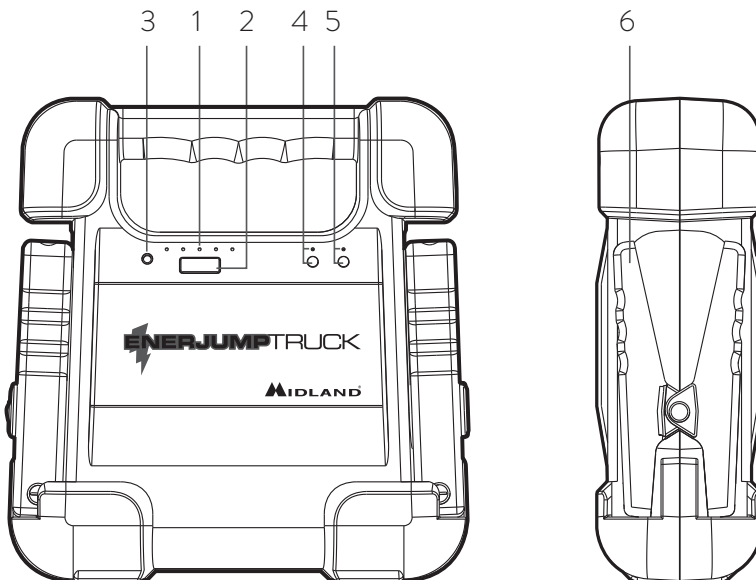
QUÉ HAY EN LA CAJA

- Arrancador con pinzas
- Cargador de pared
- Cargador de coche 12V



FUNCIONAMIENTO

1. Indicador de nivel de carga
2. Interruptor de prueba
3. Entrada 14V 1A
4. Indicador e interruptor 12V
5. Indicador e interruptor 24V
6. Pinzas para batería



INDICADOR DE NIVEL DE CARGA

Presione el Interruptor de Encendido para comprobar el nivel de la batería.

Durante la carga, los led parpadearán uno tras otro.

El número de led encendidos indica la capacidad de la batería:

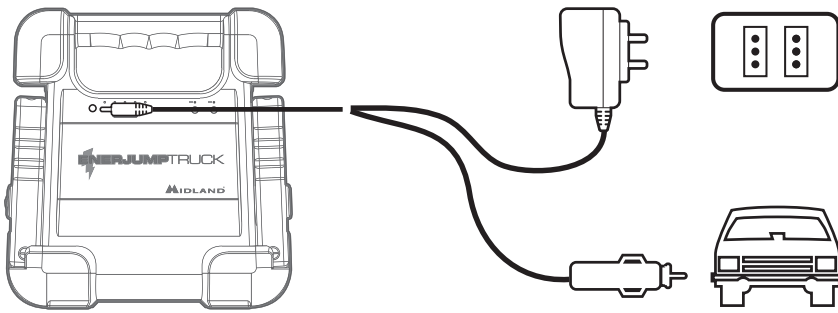
Leds	Sin luz	5 parpadeando	1 fijo	2 fijos	3 fijos	4 fijos	5 fijos
Capacidad batería	0%	10%	20%	40%	60%	80%	100%

Todos los led se apagan cuando la carga está completa.

CARGA DE ENERJUMP TRUCK

Recomendamos cargar totalmente el **Enerjump Truck** cada 6 meses.

- Enchufe el cargador a una toma de red eléctrica.
- Conecte el jack del cargador a la entrada 14V-1A de **Enerjump Truck**.
- o
- Conecte el cargador de coche en la toma de mechero del vehículo.
- Conecte el otro extremo a la entrada 14V-1A de **Enerjump Truck**.



SISTEMA DE ARRANQUE INTELIGENTE (SMART JUMP START SYSTEM™)

El dispositivo incorpora un sistema de arranque inteligente.

Este sistema tiene las siguientes características:

- Reconoce automáticamente la tensión de arranque
- Protege automáticamente el dispositivo de cortocircuitos
- Previene automáticamente la inversión de polaridad

Este sistema está siempre activo. Se puede desactivar seleccionando manualmente la tensión de arranque (presionar durante 2 segundos el botón 12V/24V).

Atención: En este caso, solo la protección contra cortocircuitos sigue activa.

ARRANQUE DE UN VEHÍCULO

Asegúrese que **Enerjump Truck** está totalmente cargado (el número de indicadores de luz no debe ser inferior a 3).

- Apague todos los accesorios del vehículo.
- Conecte la pinza roja del cable de arranque al borne positivo (+) de la batería y conecte la pinza negra al borne negativo (-).

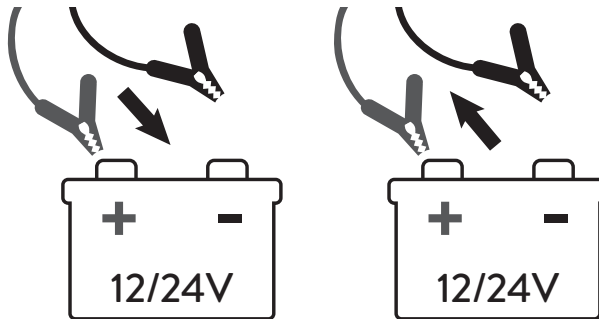
Atención: ¡preste atención a la polaridad!

- **Enerjump Truck** identificará automáticamente el voltaje 12V/24V (Smart Jump Start System™)*.
- Gire la llave de encendido del motor para encender el vehículo.
- Si el motor arranca, en menos de 30 segundos desconecte de la batería las pinzas negra y roja.
- Deje el motor del vehículo en marcha durante unos minutos.
- Si el vehículo no arranca al primer intento, espere 1 minuto antes de intentarlo de nuevo.

- * Si **Enerjump Truck** no identifica automáticamente el voltaje 12V/24V, proceda de la siguiente forma:
- Compruebe la conexión de las pinzas de **Enerjump Truck** a la batería del vehículo.
 - Si no se reconoce el voltaje automáticamente, presione el botón 12V/24V según el tipo de batería del vehículo.

NOTA: Este procedimiento desactivará el sistema de arranque inteligente Smart Jump Start System™ (véase punto anterior).

- Si después de estos pasos sigue sin haber reacción, por favor revise el vehículo para comprobar si hay algún otro problema.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS	ACCIÓN CORRECTIVA
Los indicadores 12V/24V están parpadeando	Protección contra cortocircuitos	Desbloquee Enerjump Truck presionando el interruptor de prueba durante 5 segundos después de que el cortocircuito haya sido eliminado.
Los indicadores 12V/24V parpadean cuando están conectados a la batería del vehículo	Prevención de la inversión de la polaridad	Compruebe si las pinzas negra y roja están conectadas correctamente

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones	210x230x75mm
Peso	1600gr
Tiempo de carga	8 horas
Capacidad nominal	24000mAh
Entrada	14V-1A
Salida	12V/24V arranque
Corriente de arranque	500A (12V) 250A (24V)
Pico de corriente	1000A (12V) 500A (24V)
Temperatura operativa	-20°C / +60°C

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Para más información sobre la garantía, por favor, visite www.midland.es

El producto está marcado CE y es de libre uso en todos los países de la UE. Puede descargar la Declaración de Conformidad en www.midland.es

ENERJUMP TRUCK

AIDE AU DEMARRAGE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ / AVERTISSEMENTS

- Charge **Enerjump Truck** entièrement avant de l'utiliser.
- **AVERTISSEMENT:** Gardez l'unité claire de feu et l'eau.
- **AVERTISSEMENT:** Risque de choc. Garder loin des enfants. Ne pas insérer d'objets étrangers dans la prise d'entrée DC. Ne pas ouvrir l' **Enerjump Truck**.
- **AVERTISSEMENT:** Risque d'explosion. Ne pas utiliser ce produit là où il y a des vapeurs inflammables ou des gaz, comme dans la cale d'un bateau à moteur à essence ou à proximité de réservoirs de propane.
- **AVERTISSEMENT:** Risque d'incendie. Ne pas écraser ou perforer l'**Enerjump Truck**. Avez contacts métalliques pas de court-circuit ou de câbles. La fonction de démarrage est conçu pour un fonctionnement à court terme seulement. Laisser **Enerjump Truck** refroidir pendant au moins 1 minute après chaque tentative de démarrage.
- Ne touchez pas les câbles immédiatement après usage, ils pourraient être en surchauffe.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Température de fonctionnement: l'Utilisation de l'**Enerjump Truck** à des températures élevées ou basses peuvent réduire la capacité de la batterie interne et de raccourcir la durée de vie de la batterie.

Remarque: *Dans des conditions de froid extrême, s'il vous plaît apporter l'Enerjump Truck à l'intérieur pour de meilleurs résultats.*

- Supprimer des éléments métalliques personnels tels que des bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous travaillez avec des batteries.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- **Enerjump Truck** est livré avec une batterie rechargeable Li-Cobalt. Cette batterie est autonome et non remplaçable par le consommateur. La batterie doit être recyclé de façon appropriée quand il ne tient plus la charge.
- Les pratiques de rechargement adéquats augmentera la durée de vie des batteries.

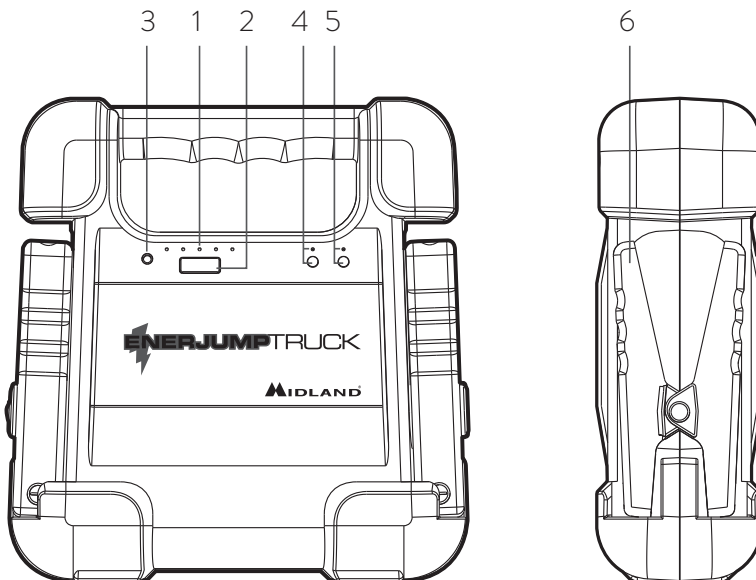
CE QU'IL Y A DANS LA BOITE

- Enerjump avec pinces
- Chargeur mural
- Chargeur 12V de voiture



UTILISATION

- Indicateur de niveau de charge
- Interrupteur test
- Entrée 14V 1A
- Indicateur 12V et interrupteur
- Indicateur 24V et interrupteur
- Pinces batteries



INDICATEUR DE CHARGE

Appuyez sur l'interrupteur pour vérifier le niveau de la batterie.

Pendant la charge, chaque voyant de niveau clignote individuellement.

Le nombre de voyants stables montrent la capacité de la batterie:

Voyants	Pas de voyant	5 clignotant	1 fixe	2 fixes	3 fixes	4 fixes	5 fixes
Battery capacity	0%	10%	20%	40%	60%	80%	100%

Tous les voyants sont éteints lorsque la charge est terminée.

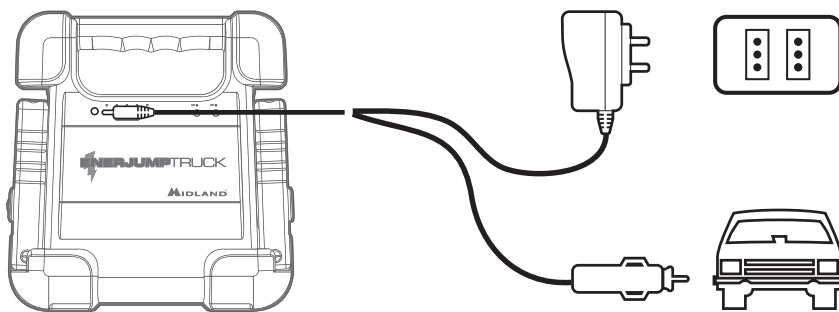
RECHARGEMENT DE L'ENERJUMP TRUCK

Nous vous recommandons de charger complètement **Enerjump Truck** chaque 6 mois.

- Connectez le chargeur mural à votre prise secteur.
- Connectez l'autre côté du chargeur au port d'entrée 14V-1A de l'**Enerjump Truck**.

ou

- Connectez le chargeur voiture à votre prise allume-cigare.
- Connectez l'autre côté du chargeur voiture au port d'entrée 14V-1A de l'**Enerjump Truck**.



SMART JUMP START SYSTEM™

L'appareil est muni du système Smart Jump Start System.

Ce système présente les caractéristiques suivantes:

- Reconnaît automatiquement la tension de départ
- Protège automatiquement l'appareil contre les courts-circuits
- Empêche automatiquement l'inversion de polarité

Ce système est toujours actif. Il peut être désactivé en sélectionnant manuellement la tension de démarrage (maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes, le commutateur 12V / 24V)

ATTENTION: Dans ce cas, seule la protection contre les circuits courts est toujours disponible.

DÉMARRER UN VÉHICULE

Assurez-vous que l'**Enerjump Truck** est correctement chargée (le nombre de voyants ne doit pas être inférieur à 3).

- Éteignez tous les accessoires sur le véhicule.
- Branchez la pince rouge de la batterie du câble de raccordement au positif (+) borne de batterie du véhicule et connectez la pince noire de la batterie à la borne négative du véhicule (-) de la borne de la batterie.

Avertissement: attention à la polarité!

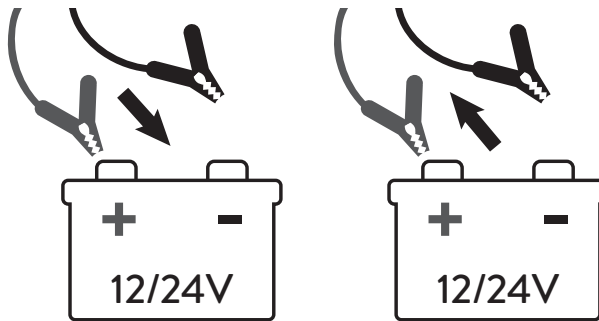
- Le produit permettra d'identifier automatiquement la tension 12V / 24V du véhicule (Smart Jump Start System™)*.
- Tourner la clé de contact pour démarrer le véhicule
- Si le moteur démarre, débranchez les pinces rouge et noir de la borne de la batterie du véhicule dans les 30 secondes.
- Laisser le moteur en marche du véhicule pendant quelques minutes.
- Si le véhicule ne démarre pas sur le premier essai, attendre 1 minute avant d'essayer de démarrer le véhicule à nouveau.

* Si le produit n'identifie pas automatiquement la tension 12V / 24V du véhicule, s'il vous plaît procéder comme suit :

- Vérifiez la connexion des pinces **Enerjump Truck** à la batterie du véhicule.
- Si le produit ne reconnaît pas la tension automatique automatiquement, maintenir appuyé le Commutateur 12 / 24V suivant le type de la batterie du véhicule.

NOTE: Cette procédure désactive le Système Smart Jump Start™ (voir le point précédent).

- Si le véhicule ne démarre toujours pas après les étapes ci-dessus, s'il vous plaît vérifier le véhicule pour voir si un autre problème survient.



DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES	ACTION CORRECTIVE
12V / 24V indicateurs clignotent	Auto protection contre les courts-circuits	Débloquez l'Enerjump Truck en poussant le test de contact pendant 5 secondes après que le court-circuit ait été supprimé.
12V / 24V indicateurs clignotent lorsqu'il est connecté à la batterie du véhicule	Auto protection contre l'inversion de polarité.	Vérifiez si la pince Rouge et la pince noire sont connectés dans le mode approprié.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Taille	210 x 230 x 75mm
Poids	1600g
Temps de charge	8 heures
Capacité	24000mAh
Entrée	14V-1A
Sortie	12V /24V Jump Start
Courant de démarrage	500A(12V)/250A(24V)
Courant de pointe	1000A(12V)/500A(24V)
Temperature de fonctionnement	-20°C / +60°C

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Pour plus d'informations sur la garantie s'il vous plaît visiter www.midlandeurope.com

Le produit est conforme aux normes CE et est libre utilisation dans tous les pays de l'UE. La déclaration de conformité peut être téléchargé à l'adresse www.midlandeurope.com

ENERJUMP TRUCK

ARRANCADOR



PRECAUÇÕES/SEGURANÇA

- Carregue completamente o **Enerjump Truck** antes de utilizar.
- **ATENÇÃO:** Mantenha a unidade longe do fogo e da água.
- **ATENÇÃO:** Perigo de choque. Mantenha a unidade longe do alcance de crianças ou animais. Não inserir objetos na entrada DC. Não abra o **Enerjump Truck**.
- **ATENÇÃO:** Perigo de explosão. Não use este produto próximo de substâncias ou gases inflamáveis.
- **ATENÇÃO:** Perigo de incêndio. Não esmague nem perfure o **Enerjump Truck**. Não curto-circuite os cabos. O **Enerjump Truck** foi desenhado para arranques breves. Deixe arrefecer o **Enerjump Truck** pelo menos 1 minuto após cada tentativa de arranque.
- Não toque nos cabos imediatamente depois da sua utilização, podem estar muito quentes.

PRECAUCOES DE SEGURANCA

- Temperatura de Operação: Usar **Enerjump Truck** em temperaturas extremas pode reduzir a capacidade da bateria e encurtar a vida da mesma.

Nota: Em condições de frio extremo, guarde o Enerjump Truck em ambientes fechados.

- Quando utilizar o **Enerjump Truck**, remova objetos metálicos como anéis, pulseiras, colares e relógios...

AVISOS GERAIS

- **Enerjump Truck** vem equipado com uma bateria recarregável de Li-Cobalto. Esta bateria é interna e não substituível pelo utilizador. A bateria deverá ser desativada corretamente quando já não puder ser carregada.
- Cargas completas periódicas aumentarão a vida da bateria.

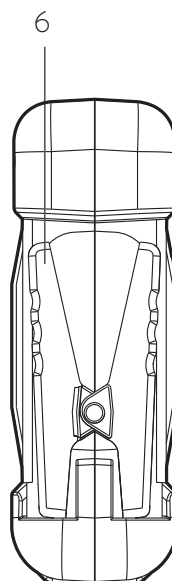
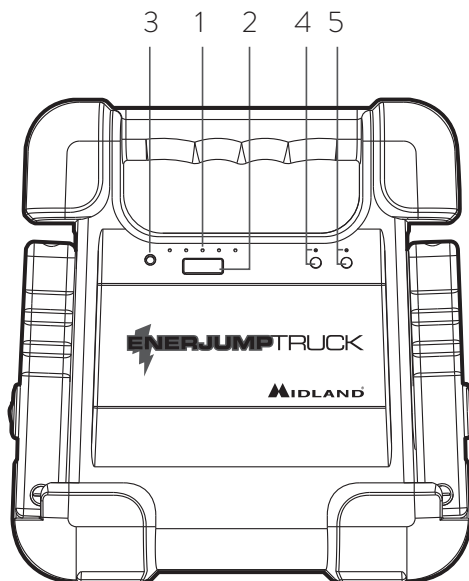
O QUE VEM NA CAIXA

- Arrancador com pinças
- Carregador de carro 12V
- Carregador de parede



FUNCIONAMENTO

1. Indicador de nível de carga
2. interruptor de teste
3. 14V Input 1A
4. Interruptor de 12V e indicador
5. Interruptor de 24V e indicador
6. Pinças de bateria



INDICADOR DE NÍVEL DE CARGA

Pressione o Interruptor para verificar o nível da bateria.

Durante a carga, os indicadores luminosos acendem um atrás do outro. O número de leds acesos indicam a capacidade da bateria:

Leds	Sem luz	5 intermitente	1 fixo	2 fixos	3 fixos	4 fixos	5 fixos
Capacidade bateria	0%	10%	20%	40%	60%	80%	100%

Todos os leds estão apagados quando está completamente carregado.

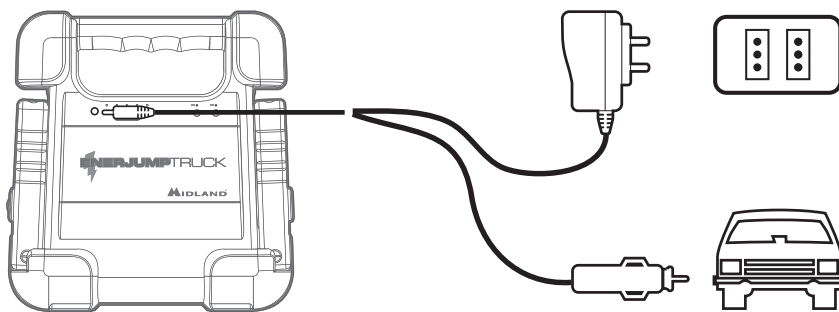
CARREGAMENTO DO ENERJUMP TRUCK

Recomendamos carregar totalmente o **Enerjump Truck** cada 6 meses

- Insira o adaptador de parede na tomada de corrente.
- Ligue o jack do carregador de parede à entrada 14V-1A do **Enerjump Truck**.

ou

- Ligue o carregador de isqueiro à tomada de isqueiro do veículo.
- Ligue a outra extremidade à entrada 14V-1A do **Enerjump Truck**.



SMART JUMP START SYSTEM™

O dispositivo foi construído em um sistema de arranque inteligente.

Este sistema tem as seguintes características:

- Reconhece automaticamente a tensão de partida
- Protege automaticamente o dispositivo contra curto-circuitos
- Impede automaticamente a inversão de polaridade

Este sistema está sempre ativa.

Pode ser desativado manualmente, selecionando a tensão de partida (mantenha pressionado por 2 segundos o interruptor 12V / 24V)

ATENÇÃO: Neste caso, apenas proteção contra curto-circuitos ainda está disponível.

ARRANQUE DE UM VEÍCULO

Assegure-se que **Enerjump Truck** está totalmente carregado (o número de indicadores de luz não deve ser inferior a 3).

- Desligue todos os acessórios do veículo.
- Ligue a pinça vermelha ao borne positivo (+) da bateria e ligue a pinça preta ao borne negativo (-).

Atenção: preste atenção à polaridade!

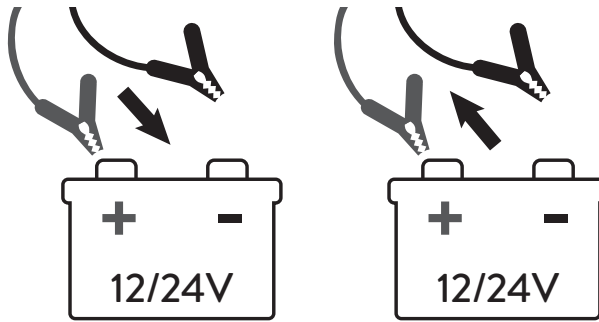
- O produto irá identificar automaticamente a tensão auto 12V / 24V (Smart Jump Start System™)*.
- Rode a chave de ignição do motor para ligar o veículo
- Se o motor arrancar, desconectar as pinças vermelhas e pretas do terminal da bateria do veículo dentro de 30 segundos.
- Deixe o motor do veículo ligado durante uns minutos.
- Se o veículo não ligar a primeira tentativa, espere 1 minuto antes de tentar novamente.

* Se o produto não irá identificar automaticamente a tensão auto 12V / 24V proceder da seguinte maneira:

- Verifique a conexão da **Enerjump Truck** grampos à bateria do veículo.
- Se o produto não reconhece a tensão automaticamente, mantenha pressionado o 12 / 24V Interruptor de acordo com o tipo de bateria do veículo.

NOTA: Este procedimento irá desativar o sistema de arranque inteligente (Smart Jump Start System™) (ver ponto anterior).

- Se ainda não reação depois que os passos acima, por favor, verifique no veículo para ver se acontece outro problema.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS	AÇÃO CORRETIVA
12V / 24V indicadores estão piscando	Proteção contra curto-circuito	Desbloquear Enerjump Truck pressionando o interruptor de teste durante 5 segundos após o curto-circuito foi removido
Indicadores 12V / 24V estão piscando quando conectado a bateria do veículo	Proteção contra inversão de polaridade	Verifique se o vermelho e preto grampos estão ligados no modo adequado

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Dimensões	210x230x75 mm
Peso	1600gr
Tempo de carga	8h
Capacidade nominal	24000mAh
Entrada	14V-1A
Saída	12V/24V arranque
Corrente de arranque	500A(12V) 250A(24V)
Pico de corrente	1000A(12V) 500A(24V)
Temperatura operativa	-20°C / +60°C

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Para mais informação sobre a garantia, por favor, visite www.midland.es

O produto está marcado CE e é de utilização livre em todos os países da UE. Você pode baixar a Declaração de Conformidade www.midland.es.

ENERJUMP TRUCK

ΕΚΚΙΝΗΤΗΣ ΒΑΡΕΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Φορτίστε πλήρως το **Enerjump Truck** πριν το χρησιμοποιήσετε.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε τη συσκευή μακριά από φωτιά και νερό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κρατήστε το μακριά από παιδιά. Μην τοποθετείτε άσχετες συσκευές στο βύσμα τροφοδοσίας. Μην ξεβιδώσετε τη συσκευή **Enerjump Truck**.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος έκρηξης. Μην κάνετε χρήση του προϊόντος σε μέρη όπου υπάρχει έκκριση αναθυμιάσεων ή αερίων όπως στην σεντίνα βενζινοκίνητων σκαφών ή κοντά σε δεξαμενές προπανίου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην προσπαθήσετε να σπάσετε ή να τρυπήσετε το **Enerjump Truck**. Προσέχετε μη βραχυκυκλώσετε τις μεταλλικές επαφές ή τα καλώδια. Η χρήση έναρξης μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μικρής διάρκειας. Αφήστε το **Enerjump Truck** να κρυώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό μετά από κάθε απόπειρα έναρξης της μπαταρίας σας.
- Μην ακουμπήσετε τα καλώδια αμέσως αφού έχετε κάνει χρήση της συσκευής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Θερμοκρασία λειτουργίας: Η χρήση του **Enerjump Truck** σε υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία μπορεί να ελαττώσει την αυτονομία της εσωτερικής μπαταρίας και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της.

Σημείωση: Σε ακραίες ψυχρές καιρικές συνθήκες παρακαλούμε να τοποθετήσετε το **Enerjump Truck** σε εσωτερικό χώρο για καλύτερα αποτελέσματα.

- Όταν ξεκινήσετε τη σύνδεση του **Enerjump Truck** με τις μπαταρίες, αφαιρέστε από πάνω σας μεταλλικά αντικείμενα όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια, κολιέ και ρολόγια.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Το **Enerjump Truck** είναι εφοδιασμένο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία κοβαλτίου. Αυτή η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν αντικαθίσταται. Θα πρέπει να πετάξετε την μπαταρία όταν δεν θα μπορεί πλέον να φορτίσει.
- Πραγματοποιώντας σωστή διαδικασία φόρτισης θα ενισχύσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

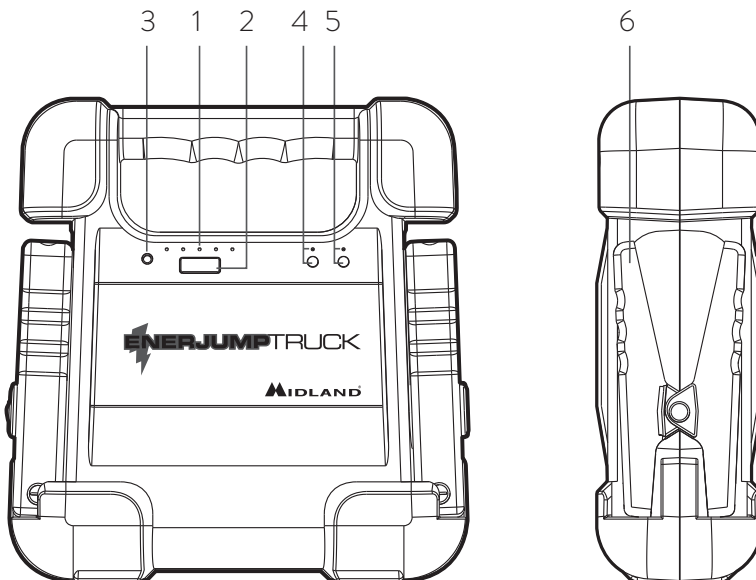
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Συσκευή έναρξης μπαταρίας με τα καλώδια σύνδεσης μπαταρίας οχήματος
- Φορτιστής αναπτήρα 12V DC
- Επιτοίχιος φορτιστής 220V AC



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

1. Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
2. Διακόπτης δοκιμής
3. Είσοδος 14V 1A
4. Ένδειξη και διακόπτης 12V DC
5. Ένδειξη και διακόπτης 24V DC
6. Καλώδια σύνδεσης μπαταρίας οχήματος με **Enerjump Truck**



ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ελέγξετε το επίπεδο της μπαταρίας. Κατά τη φόρτιση, οι λυχνίες ένδειξης θα αναβοσβήσουν μία προς μία. Ο αριθμός των σταθερά αναμμένων λυχνιών υποδηλώνει το επίπεδο μπαταρίας:

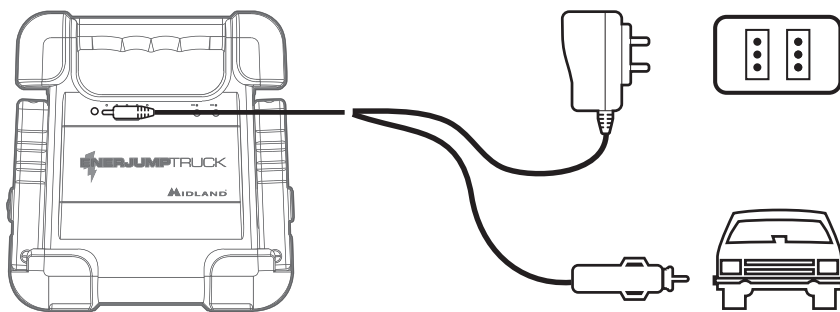
Λυχνίες ένδειξης	Καθόλου φωτισμός	Αναβοσβήνει 5	Σταθερά 1	Σταθερά 2	Σταθερά 3	Σταθερά 4	Σταθερά 5
Αυτονομία μπαταρίας	0%	10%	20%	40%	60%	80%	100%

Όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, όλες οι λυχνίες ένδειξης απενεργοποιούνται.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ENERJUMP TRUCK

Συνιστούμε την πλήρη φόρτιση του **Enerjump Truck** κάθε 6 μήνες.

- Συνδέστε τον επιτοίχιο φορτιστή στην πρίζα
 - Συνδέστε το άλλο άκρο του φορτιστή στην υποδοχή εισόδου 14V-1A του **Enerjump Truck**.
- ή
- Συνδέστε τον φορτιστή αυτοκινήτου στο υποδοχή του αναπτήρα.
 - Συνδέστε το άλλο άκρο του φορτιστή στην υποδοχή εισόδου 14V-1A του **Enerjump Truck**



ΕΞΥΠΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο Έξυπνο Σύστημα Εκκίνησης οχήματος (Smart Jump Start System™). Αυτό το σύστημα έχει τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

- Αναγνωρίζει αυτόματα την τάση εκκίνησης.
- Προστατεύει αυτόματα τη συσκευή από βραχυκύκλωμα.
- Προστατεύει αυτόματα τη συσκευή από ανάστροφη πολικότητα.
- Το σύστημα είναι πάντα ενεργό.
- Μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα επιλέγοντας την τάση εκκίνησης (κρατήστε πατημένο το διακόπτη 12V/24V για 2 δευτερόλεπτα).

Προσοχή: σε αυτή την περίπτωση μόνο η προστασία βραχυκυκλώματος είναι ενεργή.

ΠΩΣ ΝΑ ΒΑΛΕΤΕ ΜΠΡΟΣΤΑ ΕΝΑ ΟΧΗΜΑ

Βεβαιωθείτε ότι έχει φορτίσει κατάλληλα το **Enerjump Truck** (ο αριθμός των λυχνιών ένδειξης δεν πρέπει να είναι μικρότερος του 3).

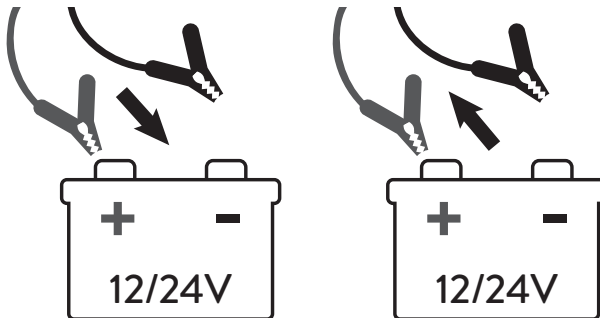
- Απενεργοποιήστε όλα τα αξεσουάρ του οχήματος (φλας, ράδιο-CD, φώτα κ.α.).
- Συνδέστε το κόκκινο άγκιστρο των καλωδίων στο θετικό (+) πόλο της μπαταρίας και το μαύρο άγκιστρο στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας του οχήματος.

Προσοχή: προσοχή στην πολικότητα!

- Σύνδεση αντίθετης πολικότητας (θετικό στο αρνητικό) μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο **Enerjump Truck** και/ή να προκαλέσει σπίθες ή κίνδυνο έκρηξης.
- Η συσκευή θα αναγνωρίσει αυτόματα την τάση 12V/24V (Έξυπνο Σύστημα Εκκίνησης οχήματος (Smart Jump Start System™)).
- Γυρίστε το κλειδί στη μίζα του οχήματος για να ξεκινήσετε το όχημα.
- Αν η μηχανή πάρει μπροστά, αφαιρέστε-αποσυνδέστε το κόκκινο και μαύρο άγκιστρο από τη μπαταρία της μηχανής του οχήματος εντός 30 δευτερολέπτων.
- Αφήστε τη μηχανή του οχήματος αναμμένη για μερικά λεπτά.
- Αν το όχημα δεν πάρει μπρος κατά την πρώτη απόπειρα, περιμένετε για 1 λεπτό προτού επαναλάβετε τη διαδικασία.
- * Αν η συσκευή ΔΕΝ αναγνωρίσει αυτόματα την τάση 12V/24V παρακαλώ ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
- Ελέγξτε τη σύνδεση των άγκιστρων του **Enerjump Truck** στη μπαταρία του οχήματος.
- Αν η συσκευή δεν αναγνωρίσει αυτόματα την τάση, κρατήστε πατημένο το διακόπτη 12V/24V σύμφωνα με τον τύπο της μπαταρίας του οχήματος.

Σημείωση: Αυτή η διαδικασία θα απενεργοποιήσει το Έξυπνο Σύστημα Εκκίνησης οχήματος (Smart Jump Start System™).

- Σε περίπτωση που δεν υπάρχει καμία αντίδραση από τη συσκευή έπειτα και από τα παραπάνω βήματα, παρακαλώ ελέγξτε το όχημα μήπως υπάρχει κάποιο άλλο πρόβλημα.



ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΤΡΟΠΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ
Αναβοσβήνουν οι ενδείξεις 12V/24V.	Αυτοπροστασία από βραχυκύκλωμα.	Επαναφέρετε το Enerjump Truck πιέζοντας τον διακόπτη δοκιμής (Test) για 5 δευτερόλεπτα αφού έχει αφαιρεθεί το βραχυκύκλωμα.
Αναβοσβήνουν οι ενδείξεις 12V/24V όταν συνδέετε τη συσκευή με τη μπαταρία του οχήματος.	Αυτοπροστασία από αναστροφή πολικότητας.	Ελέγξτε αν το κόκκινο και μαύρο άγκιστρο είναι σωστά συνδεδεμένα στην μπαταρία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις	210 x 230 x 75mm
Βάρος	1600g
Ωρες φόρτισης	8 ώρες
Χωρητικότητα	24000mAh
Είσοδος	14V-1A
Έξοδος/Εναρξη αυτοκινήτου	12V / 24V
Ρεύμα εκκίνησης	500A (12V) / 250A (24V)
Μέγιστο ρεύμα	1000A (12V) / 500A (24V)
Εύρος θερμοκρασίας	-20oC / +60oC

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία ειδοποίηση.

Για πληροφορίες σχετικά με τους όρους εγγύησης παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα: www.midlandeurope.com

Το προϊόν συμμορφώνεται ως προς CE και είναι ελεύθερη η χρήση του σε όλες τις χώρες της Ε.Ε. Μπορείτε να «κατεβάσετε» το φύλλο συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα www.midlandeurope.com

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ MIDLAND

1. Η Εγγύηση Καταναλωτών της Midland ισχύει για περίοδο πέντε (2) ετών για όλες τις συσκευές και έξι (6) μήνες για όλα τα παρελκόμενα αυτών, όπως π.χ. μπαταρία, φορτιστή, κεραία, μικρομεγάφωνο και μικροακουστικό, από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς. 2. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της Midland στην Ελλάδα (Cobra Center Ltd.) θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία. 3. Η εγγύηση ισχύει μόνο αν το προϊόν συνοδεύεται από το πρωτότυπο ή αντίγραφο (το οποίο θα φέρει την σφραγίδα του καταστήματος) τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς. Η Midland και ο Αντιπρόσωπος διατηρούν το δικαίωμα να αρνηθούν την επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης, αν το προϊόν δεν συνοδεύεται από το πρωτότυπο ή αντίγραφο (το οποίο θα φέρει την σφραγίδα του καταστήματος) τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς από τον καταναλωτή. 4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή το service του αντιπροσώπου που εδρεύει στην διεύθυνση 25ης Μαρτίου 13 & Τεώ, Τ.Κ. 17778 στον Ταύρο Αττικής, καθώς επίσης και με την εγκατάσταση του προϊόντος και όποια άλλα έξοδα έμμεσα ή άμεσα σχετίζονται με την επισκευή του. 5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνουν από τον μεταπωλητή ή τον αντιπρόσωπο. 6. Η εγγύηση δεν καλύπτει: • Περιοδικούς ελέγχους καλής λειτουργίας, • Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε μη εξουσιοδοτημένο service από την Midland ή τον αντιπρόσωπο. • Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης, πτώσης, υπερβολικών δονήσεων. • Προϊόντα τα οποία δεν φέρουν τον αριθμό σειράς (S/N) ή έχει παραβιαστεί το αυτοκόλλητο ασφαλείας (εάν υπάρχει). • Σύνδεση του προϊόντος με εξοπλισμό που δεν είναι συμβατός ή εγκεκριμένος από την Midland. • Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από ακραίες συνθήκες, αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του Αντιπροσώπου. 7. Η εγγύηση προσφέρεται σε οποιοδήποτε άτομο κατέχει νόμιμα το προϊόν μέσα στο χρόνο διάρκειάς της. 8. Η εγγύηση αποτελεί την πλήρη αποζημίωση του αγοραστή. Η CTE International Srl και ο Αντιπρόσωπος Cobra Center Ltd. δεν ευθύνονται για οποιαδήποτε άλλη ζημία εκτός από την επισκευή ή αντικατάσταση κατά τα ως άνω, που να σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με τη δυσλειτουργία του προϊόντος.



EC Certificate of conformity to
EC Directive 2004/108-2006/95/EC



DECLARATION OF CONFORMITY N° 2015070901

Manufacturer: CTE INTERNATIONAL srl
Address : Via Roberto Sevardi n° 7 42124 Mancasale (Reggio Emilia) ITALY
Product name : ENERJUMP TRUCK
Product Type : JUMP STARTER
Brand : MIDLAND

The product described above is in conformity with the following specification based on sample testing :

Standard Identification	Edition or date of issue
EN 50498	2010
EN 55022	2010
EN 55024	2010
EN 61000-3-2	2006/A2:2009
EN 61000-3-3	2013

Supplementary information to the conformity assessment result on which the declaration is based :

The test sample fulfills the requirements specified above, on the basis of test result and their evaluation. The product herewith complies with the essential requirements of EC Directive , 2004/108/EC and following implements and modifications, 2006/95/EC and following implements and modifications. Reference to any marking or other indication (e.g. on the product) is exhibited in attachment to this declaration.

Reggio Emilia , 09/07/2015

Cte International Srl
Quality Assurance Manager
Rebecca Bardella

La Dichiarazione di conformità in lingua può essere scaricata dal sito www.midlandeuropa.com
The Declaration of conformity can be downloaded at www.midlandeuropa.com
Die Konformitätserklärung kann von www.midlandeuropa.com heruntergeladen werden
La déclaration de conformité est disponible sur le site: www.midlandeuropa.com
La Declaración de Conformidad está disponible en www.midlandeuropa.com
Μπορείτε να «κατεβάσετε» το φύλλο συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα www.midlandeuropa.com



- **INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).
- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.
- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.
- Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.
- Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.
- Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contentores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a protecção ambiental.
- Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL srl
Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale, Reggio Emilia - Italia
www.midlandeuropa.com
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL srl
Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale, Reggio Emilia - Italy
www.midlandeuropa.com
Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:
ALAN COMMUNICATIONS, SA
Cobalt, 48 08940 Cornellà de Llobregat - España
Lea atentamente las instrucciones de uso antes de su instalación y uso.

Vertrieb durch:
ALAN ELECTRONICS GmbH
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



**SCOPRI MOLTO DI PIÙ SU
SEE MORE ON**



midlandeuropa.com

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION